

Normal-Sicherheitsventil

Soupape de sûreté normale

RAMSEYER

INDUSTRIESTRASSE 32 CH-3175 FLAMATT

Ausführung: Exécution:	Eckausführung, gewichtsbelastet PN 40 En équerre, à contrepoids PN 40
Einsatzbereich: Utilisation:	Dampf, neutrale Gase, Druckluft, andere Medien auf Anfrage Vapeur, gaz neutres, air comprimé, autres fluides sur demande
Einsatztemperatur:	GS-C 25: -60° C bis +450° C
Température de service:	GS-C 25: -60° C bis +450° C

Dauereinsatztemperatur; je nach Medium Vorschriften und chemische Beständigkeit beachten.
Température permanente de service; selon les fluides veuillez observer les prescriptions et la résistance chimique.

Pos.	Bezeichnung Dénomination	Werkstoff Matière	DIN Werkstoff Nr. No Matériaux
1	Gehäuse Corps	PN 40 GS-C 25 (Fig. 5222)	1.0619
5	Sitz Siège	X2CrNiMo 17 12 2	1.4404
7	Teller Clapet	X35CrMo 17	1.4122
12	Druckbolzen Poussoir	X20Cr13	1.4021
8	Deckel Couvercle	GGG-40	0.7040
30	Lagerbolzen Couteau	X35CrMo 17	1.4122
34	Hebel Lever	St. 37	1.0120
31	Führungsstück Fourche de guidage	GTW-40	0.8040
13	Vollhubteller Assiette de levage	Ms 58/GTW-40/ GGG-40	2.0380/0.8040/ 0.7040

Merkmale:

- Robuste, einfache Ausführung
- Zwei Ventile in einem Gehäuse
- Metallisch dichtend, fein geläppt
- Bauteilgeprüft: TÜV-SV...-160 D/G

Particularités:

- Construction simple et robuste
- Deux soupapes dans un corps
- Surfaces d'appui métalliques, finement rodées
- Agréments: TÜV-SV...-160 D/G

Ausschreibungstext:

Libellé de soumissions:

Doppel-Normal-Sicherheitsventil mit Gewichtsbelastung
Soupape de sûreté double normale, à contrepoids

1.0619 PN 40
1.0619 PN 40

Fig. 5222

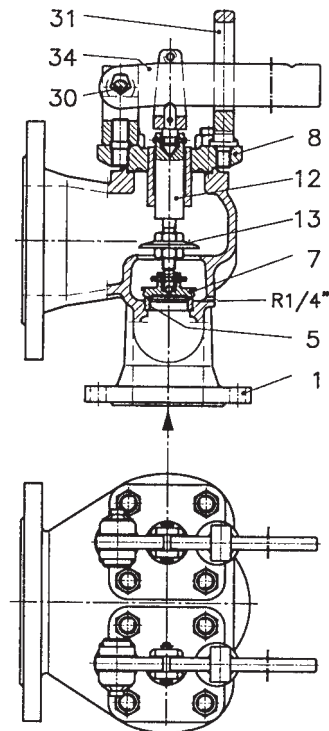


Fig. 5222

Kegel anlüftbar
Clapet balayable

Leistungstabelle für Typ 522

Tableau de débits pour le type 522

Leistungstabelle/Tableau de débits

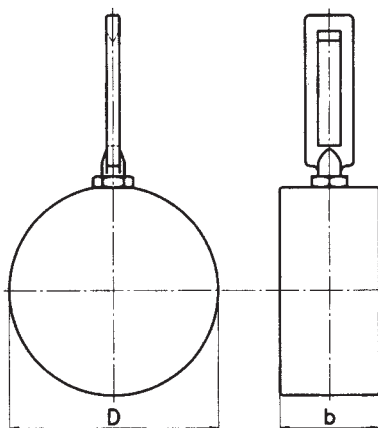
Berechnung entsprechend SVTI 602
 Calcule conforme à ASIT 602

p Ansprechüberdruck I Sattldampf (kg/h) II Luft 0° C und 1013 mbar (m³n/h) III Wasser bei 20° C (10³ kg/h)
 p Pression de tarage effective I Vapeur saturée (kg/h) II Air à 0° C 1013 mbar (m³n/h) III Eau à 20° C (10³ kg/h)

DN	50			65			80			100		
d _o (mm)	2 x 32			2 x 40			2 x 50			2 x 64		
p	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
2.0	1150	1490		1810	2330		2830	3640		4630	5960	
3.0	1540	2000		2410	3130		3760	4890		6160	8020	
4.0	1920	2510		3000	3930		4690	6140		7710	10100	
5.0	2300	3030		3600	4730		5610	7390		9240	12100	
6.0	2680	3540		4180	5540		6540	8630		10700	14200	
7.0	3050	4050		4780	6340		7460	9930		12200	16200	
8.0	3430	4570		5370	7140		8400	11100		13700	18300	
9.0	3810	5080		5950	7940		9320	12400		15300	20300	
10.0	4180	5590		6540	8710		10200	13700		16700	22400	
12.0	4930	6620		7710	10300		12100	16200		19700	26500	
14.0	5680	7640		8860	11900		13900	18600		22800	30600	
16.0	6440	8630		10100	13500		15700	21200		25700	34700	
18.0	7190	9700		11200	15100		17600	23700		28800	38800	
20.0	7940	10700		12400	16700		19400	26200				
22.0	8710	11800		13600	18300		21200	28700				
24.0	9470	12800		14800	19900		23100	31200				
26.0	10200	13700		16000	21500							
28.0	11000	14800		17200	23100							
30.0	11800	15800		18300	24700							
32.0	12500	16900		19500	26300							
34.0		17900										
36.0		18900										
38.0		19900										
40.0		21000										

Bestimmung des Belastungs-Gewichts <i>Détermination des contrepoids</i>				
DN	50	65	80	100
pmin ¹⁾	0,70	0,68	0,77	0,57
Anspruchdruck <i>Pression de tarage</i> bar	Belastungsgewicht <i>Contrepoid</i> kg			
0,8				1
1	0,5	0,5	1	2
1,25	0,5	1	2	3
1,5	1	2	2	4
2	2	2	3	6
3	3	4	6	10
4	4	6	8	14
5	4	6	12	20
6	6	8	14	25
8	8	10	20	30
10	10	14	25	40
12	12	16	30	50
14	12	20	35	55
16	14	25	40	70
18	16	25	45	70
20	20	30	50	
22	20	30	55	
24	25	35	60	
26	25	35	60	
30	30	40		
35	30			
40	40			

1) Geringster Öffnungsdruck in bar bei Ventilen ohne Belastungsgewicht.
Valeur minima de la pression d'ouverture sans contrepoids.



- ¹⁾ Geringster Öffnungsdruck bei Ventilen ohne Belastungsgewicht.
²⁾ Bei kleinen Drücken ist der Gewichtshebel zu kürzen.

- ¹⁾ *Valeur minima de la pression d'ouverture pour soupapes sans contrepoids.*
²⁾ *Pour des petites pressions d'ouverture, le levier est raccourci.*

Werkstoff:

Gewicht: GG 20
Aufhängeöse: St. 37

Matériaux:

Poids: GG 20
Anneau de suspension: St. 37

G (kg)	0,25	0,5	1,0	2,0	3,0	4,0	6,0	8,0	10	12	14	16	20
D (mm)	55	55	75	90	100	110	130	140	150	160	170	180	180
b (mm)	26	26	31	43	52	57	62	71	78	82	85	86	109

G (kg)		25	30	35	40	45	50	55	60	70
D (mm)		200	220	230	240	250	260	270	280	290
b (mm)		110	110	116	121	127	130	132	134	145

Bei Bestellungen bitte Ansprechdruck und Typ (siehe vorstehende Tabelle) für das bestimmte Gewicht angeben!
lors de commandes veuillez indiquer la pression de tarage et le type (voir tableaux ci-dessus) pour le poids déterminé!

Normal-Sicherheitsventil Soupape de sûreté normale

RAMSEYER

INDUSTRIESTRASSE 32 CH-3175 FLAMATT

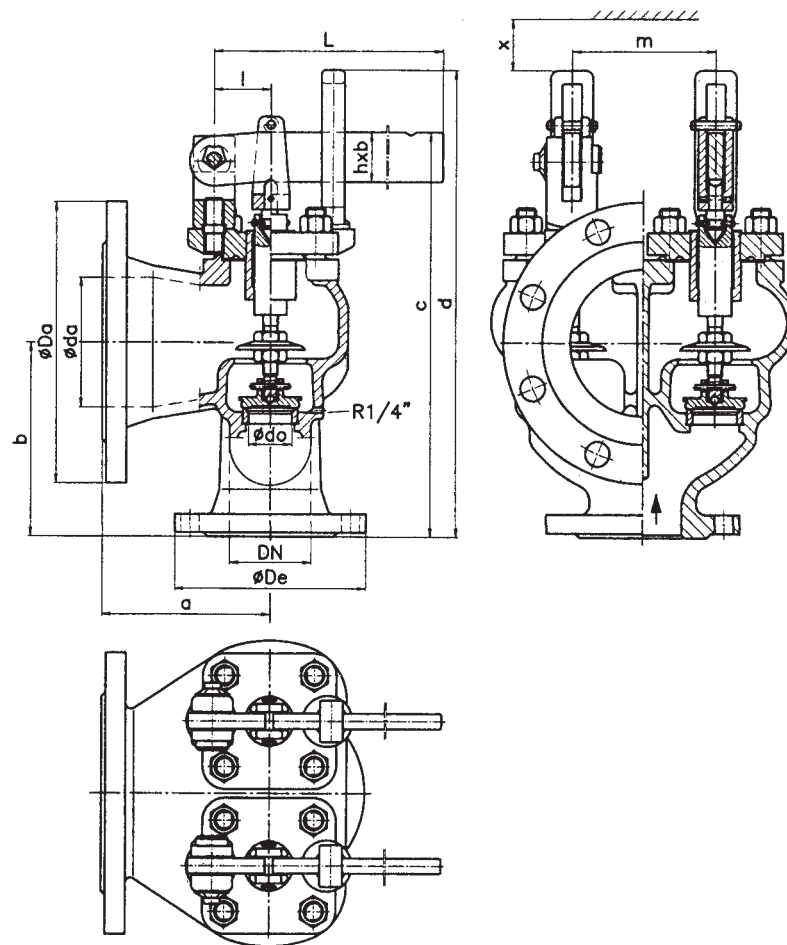


Fig. 5222
Teller anlüftbar
Clapet balayable

Eintrittsstutzen Raccord entrée		Austrittsstutzen Raccord sortie		Baumasse in mm / dimensions en mm								engster Strömungs-Ø Diamètre de passage mm	engster Strömungs- quer- schnitt Section trans- versale effect. mm ²	max. Abblase- überdruck pression de tarage max.	Masse GS
Nenn- weite Diamètre nominal	Flansch Bride Ømm	Lichter Section Ømm	Flansch Bride Ømm	a	b	c	d	m	l	L	h x b	do	Ao	bar	kg
50	165	100	220	145	150	280	310	120	40	440	30x10	2x32≈45,25	1608	40	24
65	185	125	250	155	170	320	365	130	50	550	35x10	2x40≈56,6	2514	32	34
80	200	150	285	170	195	395	420	145	65	680	45x12	2x50≈70,7	3926	25	55
100	220/235	200	340	195	225	440	500	175	75	750	50x12	2x64≈90,5	6434	18	75

Auf Anfrage: O-Ringteller aus Viton oder Äthylen/Propylen

Sur demande: Joint torique au clapet en viton ou éthylène/propylène